
OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2018 No. 981

Gorchymyn Addysg a Gwella Iechyd Cymru (Trosglwyddo Staff, Eiddo, Rhwymedigaethau) (Cymru) 2018

Enwi a chychwyn

1.—(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Addysg a Gwella Iechyd Cymru (Trosglwyddo Staff, Eiddo, Rhwymedigaethau) (Cymru) 2018.

(2) Daw'r Gorchymyn hwn i rym ar 1 Hydref 2018.

Dehongli

2. Yn y Gorchymyn hwn—

ystyr “AaGIC” (“*HEIW*”) yw Addysg a Gwella Iechyd Cymru a sefydlwyd gan erthygl 2 o Orchymyn Addysg a Gwella Iechyd Cymru (Sefydlu a Chyfansoddiad) 2017(1);

ystyr “y dyddiad trosglwyddo” (“*the transfer date*”) yw 1 Hydref 2018;

ystyr “y Ddeddf” (“*the Act*”) yw Deddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006;

ystyr “GGAD” (“*WEDS*”) yw Gwasanaeth y Gweithlu, Addysg a Datblygu yn Ymddiriedolaeth GIG Felindre;

ystyr “swyddogaethau AaGIC” (“*HEIW's functions*”) yw'r swyddogaethau a nodir yn erthygl 3 o Orchymyn Addysg a Gwella Iechyd Cymru (Sefydlu a Chyfansoddiad) 2017;

ystyr “Ymddiriedolaeth GIG Felindre” (“*Velindre NHS Trust*”) yw'r Ymddiriedolaeth GIG a sefydlwyd gan Orchymyn Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol Felindre (Sefydlu) 1993(2).

Trosglwyddo staff i AaGIC

3.—(1) Mae'r erthygl hon yn gymwys i unrhyw berson—

(a) sydd wedi ei gyflogi gan Ymddiriedolaeth GIG Felindre yn union cyn y dyddiad trosglwyddo mewn cysylltiad â swyddogaethau GGAD; a

(b) sydd wedi cael ei hysbysu'n ysgrifenedig gan ei gyflogwr cyn y dyddiad trosglwyddo ei fod i'w drosglwyddo i AaGIC.

(2) Mae contract cyflogaeth unrhyw berson y mae paragraff (1) yn gymwys iddo, ar y dyddiad trosglwyddo, i'w drosglwyddo i AaGIC.

(3) O ran contract cyflogaeth person y mae ei gyflogaeth wedi ei throsglwyddo i AaGIC o dan baragraff (2)—

(a) nid yw'r trosglwyddiad yn ei derfynu; a

(b) mae'n cael effaith o'r dyddiad trosglwyddo fel pe bai wedi ei wneud yn wreiddiol rhwng y person hwnnw ac AaGIC.

(1) O.S. 2017/913 (Cy. 224).

(2) O.S. 1993/2838 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 1999/826; O.S. 2002/442 (Cy. 57); O.S. 2002/2199 (Cy. 219); O.S. 2009/2059 (Cy. 178); O.S. 2012/1262 (Cy. 157); O.S. 2017/912 (Cy. 223) ac O.S. 2018/887 (Cy. 176).

(4) Heb ragfarnu paragraff (3)—

- (a) mae holl hawliau, pwerau, dyletswyddau a rhwymedigaethau Ymddiriedolaeth GIG Felindre o dan contract cyflogaeth unrhyw berson y trosglwyddwyd ei gyflogaeth i AaGIC ar y dyddiad trosglwyddo o dan baragraff (2), neu mewn cysylltiad â'r contract hwnnw, i'w trosglwyddo i AaGIC; a
- (b) bernir bod unrhyw weithred neu anweithred cyn y dyddiad trosglwyddo gan Ymddiriedolaeth GIG Felindre neu mewn perthynas â hi, mewn cysylltiad â'r person hwnnw neu contract cyflogaeth y person hwnnw, yn weithred neu anweithred gan AaGIC neu mewn perthynas ag ef.

(5) Nid yw paragraffau (2) i (4) yn cael effaith i drosglwyddo contract cyflogaeth person y mae paragraff (1) yn gymwys iddo, neu unrhyw hawliau, pwerau, dyletswyddau a rhwymedigaethau o dan y contract hwnnw neu mewn cysylltiad ag ef, os yw'r person hwnnw, cyn y dyddiad trosglwyddo, yn rhoi gwybod i Ymddiriedolaeth GIG Felindre ei fod yn gwrthwynebu dod yn gyflogedig gan AaGIC.

(6) Pan fo person y mae paragraff (1) yn gymwys iddo wedi gwrthwynebu trosglwyddo ei contract cyflogaeth i AaGIC fel y'i disgrifir ym mharagraff (5), mae'r trosglwyddiad yn gweithredu er mwyn terfynu contract cyflogaeth y person hwnnw ag Ymddiriedolaeth GIG Felindre.

(7) Yn ddarostyngedig i baragraff (8), nid yw person y mae ei contract cyflogaeth yn cael ei derfynu yn unol â pharagraff (6) i'w drin, at unrhyw ddiben, fel pe bai wedi cael ei ddiswyddo gan ei gyflogwr.

(8) Pan fo'r trosglwyddiad yn golygu, neu pan fyddai'n golygu, newid sylweddol yn yr amodau gwaith gan arwain at niwed sylweddol i berson y mae ei gyflogaeth yn cael ei throsglwyddo neu y byddai ei gyflogaeth wedi cael ei throsglwyddo o dan baragraff (2), caiff y person hwnnw drin y contract cyflogaeth fel pe bai wedi cael ei derfynu, ac mae'r person hwnnw i'w drin at unrhyw ddiben fel pe bai wedi cael ei ddiswyddo gan ei gyflogwr.

(9) Nid yw unrhyw iawndal i fod yn daladwy gan gyflogwr o ganlyniad i ddiswyddo sy'n dod o fewn paragraff (8) mewn cysylltiad ag unrhyw fethiant gan y cyflogwr i dalu cyflog i berson mewn cysylltiad â chyfnod rhybudd y mae'r person wedi methu â'i weithio.

(10) Nid yw paragraffau (2), (3), a (5) i (8) yn rhagfarnu unrhyw hawl sydd gan berson sy'n codi ar wahân i'r erthygl hon i derfynu contract cyflogaeth y person hwnnw heb rybudd wrth dderbyn tor contract ymwrthodol gan y cyflogwr.

(11) Mae cofnodion Ymddiriedolaeth GIG Felindre sy'n ymwneud â chyflogaeth y personau hynny y mae paragraff (1) yn gymwys iddynt ac y mae eu contractau cyflogaeth i'w trosglwyddo i AaGIC yn unol â'r erthygl hon i'w trosglwyddo i AaGIC ar y dyddiad trosglwyddo.

Trosglwyddo eiddo a rhwymedigaethau

4.—(1) Mae unrhyw eiddo neu dir a ddelir gan Ymddiriedolaeth GIG Felindre yn union cyn y dyddiad trosglwyddo ac a nodir yn yr Atodlen i'w trosglwyddo, ar y dyddiad trosglwyddo, i AaGIC.

(2) Gydag effaith o'r dyddiad trosglwyddo ymlaen, bydd y cynnwys yn neu ar yr eiddo neu'r tir a nodir yn yr Atodlen a'r holl eiddo, hawliau a rhwymedigaethau a chofnodion eraill sy'n ymwneud ag ef y mae gan Ymddiriedolaeth GIG Felindre hawlogaeth iddynt neu y mae'n ddarostyngedig iddynt, yn cael eu trosglwyddo i AaGIC.

(3) Mae holl rwymedigaethau Ymddiriedolaeth GIG Felindre sy'n ymwneud â'r eiddo a nodir yn yr Atodlen i'w trosglwyddo, ar y dyddiad trosglwyddo, i AaGIC.

(4) Mae unrhyw hawl sy'n ymwneud â thir neu eiddo a nodir yn yr Atodlen a oedd yn orfodadwy gan Ymddiriedolaeth GIG Felindre, neu yn ei herbyn, cyn y dyddiad trosglwyddo i fod, ar neu ar ôl y dyddiad hwnnw, yn orfodadwy gan AaGIC neu yn ei erbyn.

(5) Bydd unrhyw eiddo, buddiannau, hawliau neu rwymedigaethau sydd gan Ymddiriedolaeth GIG Felindre ac eithrio'r rhai hynny a restrir yn yr Atodlen a ddefnyddir neu a ddelir gan Ymddiriedolaeth GIG Felindre, a hynny yn unig neu yn bennaf—

- (a) ar gyfer cyflawni swyddogaethau GGAD; neu
- (b) mewn cysylltiad â chyflawni swyddogaethau GGAD;

yn trosglwyddo i AaGIC ar y dyddiad trosglwyddo.

Trosglwyddo data, cofnodion a gwybodaeth

5. I'r graddau nad ydynt eisoes wedi eu trosglwyddo yn rhinwedd erthygl 4, mae unrhyw ddata, cofnod neu wybodaeth a ddelir gan Ymddiriedolaeth GIG Felindre yr oedd yr Ymddiriedolaeth honno, cyn y dyddiad trosglwyddo, yn eu defnyddio at ddibenion unrhyw un neu ragor o swyddogaethau AaGIC, i'w trosglwyddo i AaGIC.

Darpariaethau atodol

6.—(1) Mae unrhyw beth a wneir gan neu mewn perthynas ag Ymddiriedolaeth GIG Felindre at ddibenion yr eiddo, yr hawliau neu'r rhwymedigaethau sydd wedi eu trosglwyddo o dan y Gorchymyn hwn, neu fel arall mewn cysylltiad â hwy, i gael effaith fel pe bai wedi ei wneud mewn perthynas ag AaGIC.

(2) Mae unrhyw beth (a all gynnwys achos cyfreithiol) sydd, pan fo'r Gorchymyn hwn yn cymryd effaith, wrthi'n cael ei wneud gan neu mewn perthynas ag Ymddiriedolaeth GIG Felindre mewn cysylltiad ag

- (a) yr arfer gan Ymddiriedolaeth GIG Felindre mewn cysylltiad â swyddogaethau GGAD; neu
- (b) unrhyw eiddo neu unrhyw un neu ragor o'r hawliau neu'r rhwymedigaethau sydd wedi eu trosglwyddo o dan y Gorchymyn hwn,

i gael effaith fel pe bai wedi ei wneud gan neu mewn perthynas ag AaGIC, a chaniateir iddo gael ei barhau gan neu mewn perthynas ag AaGIC.

(3) Mae unrhyw gyfeiriad at Ymddiriedolaeth GIG Felindre neu GGAD mewn unrhyw gytundeb (pa un a yw'n ysgrifenedig ai peidio), offeryn neu ddogfen arall mewn cysylltiad ag unrhyw eiddo, hawliau neu rwymedigaethau sydd wedi eu trosglwyddo o dan y Gorchymyn hwn, i'w drin fel pe bai'n gyfeiriad at AaGIC.

(4) Yn ddarostyngedig i erthygl 3(8), nid yw unrhyw hawl i derfynu neu i amrywio contract, trefniant neu offeryn i weithredu neu i ddod yn arferadwy, ac nid yw unrhyw ddarpariaeth mewn unrhyw gontract, trefniant neu offeryn i weithredu neu i ddod yn arferadwy neu i gael ei thorri, oherwydd unrhyw drosglwyddiad o dan y Gorchymyn hwn neu oherwydd unrhyw weithrediad arall o'r Gorchymyn hwn.

(5) Mae'r trosglwyddiadau y darperir ar eu cyfer gan y Gorchymyn hwn i'w gwneud—

- (a) ni waeth a oes unrhyw ofyniad ar gyfer cydsyniad a fyddai fel arall yn gymwys (pa un a yw'n codi o dan unrhyw ddeddfiad, offeryn, cytundeb neu fel arall); a
- (b) pa un a fyddent fel arall yn gallu cael eu trosglwyddo ai peidio; ac
- (c) ni waeth a oes unrhyw ddarpariaeth (o ba natur bynnag) a fyddai fel arall yn atal y trosglwyddiadau hynny neu'n cyfyngu arnynt.

Statws This is the original version (as it was originally made). Dim ond ar
ei ffurf wreiddiol y mae'r eitem hon o ddeddfwriaeth ar gael ar hyn o bryd.

6 Medi 2018

Vaughan Gething
Ysgrifennydd y Cabinet dros Iechyd a
Gwasanaethau Cymdeithasol, un o Weinidogion
Cymru